

Kalerm X680

BENUTZERHANDBUCH



LAVAZZA
PROFESSIONAL

Sehr geehrter Kunde,

Vielen Dank, dass Sie sich für die Kalm X680 entschieden haben – eine hochmoderne, vollautomatische Bean-to-Cup-Kaffeemaschine, die Ihnen auf einfache und elegante Weise Getränke in Café-Qualität zubereitet. Ob Sie einen klassischen Espresso, einen Latte Macchiato, cremige heiße Schokolade oder heißen Tee genießen möchten, diese Maschine bietet eine große Auswahl an Getränken, ausgestattet mit zwei Bohnenbehältern, einem Frischmilchsystem und einem intuitiven Touch-Display für mühelose individuelle Einstellungen.

Die Kalm X680 wurde entwickelt, um den Anforderungen professioneller Umgebungen gerecht zu werden, und dieser Leitfaden unterstützt Sie dabei, sie nahtlos in Ihren täglichen Betrieb zu integrieren. Darin finden Sie alles von Einrichtungsanweisungen und Wartungstipps bis hin zur Getränkepersonalisierung und Reinigungsroutinen.

Wir möchten Ihnen dabei helfen, Ihren Kunden ein außergewöhnliches Kaffeeerlebnis zu bieten – effizient und konsistent. Wir freuen uns darauf, Teil Ihres anhaltenden Erfolgs zu sein.



Inhalt

1	Zu Ihrer Sicherheit	01
1.1	Ordnungsgemäße Verwendung	01
1.2	Voraussetzungen für die Nutzung der Kaffeemaschine	01
1.3	Erläuterung der Sicherheitssymbole	02
1.4	Allgemeine Sicherheitshinweise zur Verwendung der Kaffeemaschine	02
2	Beschreibung der Maschine	05
2.1	Maschinenübersicht	05
2.2	Bildschirmschnittstelle	07
3	Installation	08
3.1	Wasseranschluss	08
4	Betrieb	09
4.1	Kaffeebohnen befüllen	09
4.2	Pulverbefüllung	10
4.3	Wassertank befüllen	10
4.4	Milchanschluss	11
4.5	Leeren Bohnenbehälter	11
4.6	Leerer Pulverbehälter	13
4.7	Maschine einschalten	14
4.8	Getränkzubereitung	14
5	Programmeinstellung	15
5.1	Zugriff auf das Menü	15

Inhalt

5.2	Menüstruktur für Programmeinstellungen	16
5.3	Wartung	17
5.4	Sprache	21
5.5	Statistik	21
5.6	Hilfe	22
5.7	IoT-Funktion	23

6 Reinigung und Wartung 23

6.1	Übersicht über die Reinigungsintervalle	23
6.2	Vorbereitung der Teile	24
6.3	Tägliche Reinigung	25
6.4	Wöchentliche Reinigung	27
6.5	Reinigung der Brüheinheit, falls vorhanden	31
6.6	Reinigung des Milchsystems, falls vorhanden	32
6.7	Entkalkung, falls vorhanden	32

7 Meldungen und Erläuterungen 34

7.1	Betriebsmeldungen	34
7.2	Fehlermeldung	36

9 Transport und Lagerung 40

8.1	Vorbereitung auf die Stilllegung	39
8.2	Kurzfristige Stilllegung (innerhalb eines Monats)	39
8.3	Langfristige Stilllegung (über einen Monat)	39

10 Entsorgung 41

1. Zu Ihrer Sicherheit

1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

1.1.1 Kaffeemaschine

1. Die X6-Serie umfasst gewerbliche Maschinen zur Zubereitung von Getränken und ist für den Einsatz in Gastronomiebetrieben, Büros, Hotels, Convenience-Stores und ähnlichen Umgebungen vorgesehen.
2. Die X6-Serie ist für die Verarbeitung von ganzen Kaffeebohnen, Schokoladenpulver, Milchkpulver und Frischmilch ausgelegt.
3. Die X6-Serie ist für den Betrieb in Innenräumen vorgesehen, jedoch nicht für den Einsatz im Freien geeignet.

1.2 Voraussetzungen für die Verwendung der Kaffeemaschine

1. Die X6-Serie ist nur für die Verwendung durch geschultes Personal vorgesehen.
2. Betreiben Sie die X6-Serie oder Zusatzgeräte erst, wenn Sie die entsprechende Beschreibung vollständig gelesen und verstanden haben.
3. Selbstbedienungskaffeemaschinen müssen zum Schutz der Benutzer stets überwacht werden.
4. Verwenden Sie die X6-Serie oder Zusatzgeräte nicht, wenn Sie mit den verschiedenen Funktionen nicht vertraut sind.
5. Verwenden Sie die X6-Serie nur, wenn die Maschine oder die Zusatzgeräte ordnungsgemäß gereinigt oder befüllt wurden.
6. Kinder unter 8 Jahren dürfen die X6-Serie und die Zusatzgeräte nicht verwenden. Kinder über 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung oder Kenntnissen im Umgang mit der Maschine dürfen die X6-Serie - nachdem sie den sicheren Umgang mit der Maschine gelernt und die Risiken einer unsachgemäßen Verwendung verstanden haben. unter ständiger Aufsicht verwenden.
7. Installieren Sie die Kaffeemaschine nicht im Bereich von Wasser.
8. Reinigen Sie die Kaffeemaschine mindestens einmal täglich und bei Bedarf häufiger. Verwenden Sie dazu ausschließlich Reinigungstabletten und Entkalkungspulver von Kalerm. Weitere Informationen finden Sie in Kapitel 6 oder im Handbuch „Reinigung und Entkalkung“.
9. Beachten Sie die folgenden Hinweise sorgfältig und handeln Sie gemäß den Anweisungen auf dem Display. Einzelheiten finden Sie in Kapitel 6 oder im Handbuch „Reinigung und Entkalkung“.

1.3 Erläuterung der Sicherheitssymbole

Die Beachtung dieser Sicherheitshinweise ist für die persönliche Sicherheit und die Unversehrtheit der Maschine unerlässlich. Symbole und Signalwörter geben den Grad der Gefahr wie folgt an:



WARNUNG

Weist auf eine potenzielle Gefahr hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, wahrscheinlich zum Tod oder zu mittelschweren Verletzungen führt.



VORSICHT

Weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann.



HINWEIS

Macht Sie auf die Gefahr einer Beschädigung der Maschine aufmerksam.

1.4 Allgemeine Sicherheitshinweise für die Verwendung der Kaffeemaschine

Die unsachgemäße Verwendung der Kaffeemaschine kann zu potenziellen Gefahren während des Betriebs führen. Um Verletzungen und Gesundheitsrisiken zu vermeiden, beachten Sie bitte die folgenden Hinweise zur Verwendung der Kaffeemaschine.



WARNUNG

Gesundheitsgefahr durch Stromschlag

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch ein spezielles Kabel oder eine spezielle Baugruppe ersetzt werden, die vom Hersteller oder seinem Kundendienst erhältlich sind.

1. Beschädigte Netzkabel, Leitungen oder Steckverbindungen können zu einem Stromschlag führen.
2. Schließen Sie keine beschädigten Netzkabel, Leitungen oder Steckverbindungen an die Stromversorgung an.
3. Stellen Sie sicher, dass sich das Gerät und das Netzkabel nicht in der Nähe von heißen Oberflächen wie Gas- oder Elektroherden oder Öfen befinden.
4. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt wird und nicht an scharfen Kanten scheuert.
5. Das Eintauchen des Netzsteckers in Wasser oder andere Flüssigkeiten ist ebenso wenig zulässig wie das Übergießen des Netzsteckers mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten. Der Netzstecker muss trocken sein.
6. Unsachgemäß durchgeführte Reparaturen oder Wartungsarbeiten an elektrischen Anlagen können zu einem Stromschlag führen.
7. Lassen Sie Wartungsarbeiten nur von autorisierten Personen mit entsprechender Qualifikation durchführen.

**WARNUNG****Dampfkesselprüfung erforderlich**

Dieses Gerät enthält einen Dampfkessel und unterliegt den britischen Druckgerätevorschriften 2000 (PSSR). Ein schriftlicher Plan für die Prüfung und Inspektion alle 12 Monate durch eine sachkundige Person ist gesetzlich vorgeschrieben. Es liegt in der Verantwortung des Eigentümers/Benutzers, die Einhaltung dieser Vorschriften sicherzustellen.

**WARNUNG****Erstickungsgefahr**

1. Kunststoffverpackungen können bei Kindern Erstickungsgefahr verursachen.
2. Stellen Sie sicher, dass Kinder sowie Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten keinen Zugriff auf Kunststoffverpackungen haben.

**VORSICHT****Verbrühungsgefahr**

1. Während der Reinigung können heißes Wasser und Dampf austreten und zu Verbrühungen führen. Halten Sie Hände während dieses Vorgangs von Ausläufen und Düsen fern.
2. Legen Sie während des Reinigungsprozesses keine Gegenstände auf das Tropfgitter.
3. Verwenden Sie ausschließlich dafür geeignete Trinkgefäße.
4. Seien Sie im Umgang mit heißen Getränken stets vorsichtig.
5. BEI VERBRÜHUNGEN: Kühlen Sie die betroffene Körperstelle sofort und suchen Sie je nach Schwere der Verletzung einen Arzt auf.

**VORSICHT****Verletzungsgefahr**

1. Gelangen Gegenstände in das Mahlwerk, können Teile oder Splitter ausgeschleudert werden und Verletzungen verursachen.
2. Führen Sie niemals Gegenstände in das Mahlwerk ein.

**VORSICHT****Schnitt- / Quetschgefahr**

1. Aktive Bauteile im Inneren der Kaffeemaschine können Finger oder Hände verletzen.
2. Schalten Sie das Gerät immer aus und trennen Sie es vom Stromnetz, bevor Sie das Mahlwerk ausbauen oder in die Brühgruppe greifen.



VORSICHT

Reizungen durch Reinigungsmittel

1. Reinigungstabletten, Reinigungsmittel für das Milchsystm und Entkalkungsmittel können zu Reizungen führen.
2. Beachten Sie die Gefahrenhinweise auf dem Etikett des jeweiligen Reinigungsmittels.
3. Vermeiden Sie den Kontakt mit Augen und Haut.
4. Waschen Sie sich nach dem Kontakt mit dem Reinigungsmittel die Hände. Konsultieren Sie gegebenenfalls einen Arzt.
5. Reinigungsmittel darf nicht in Getränke gelangen.



VORSICHT

Gesundheitsgefahr durch Keimbildung

1. Eine unzureichende Reinigung kann dazu führen, dass sich Lebensmittelreste in der Maschine und an der Düse ansammeln und dadurch Produkte kontaminieren.
2. Verwenden Sie die Maschine nur, wenn sie gemäß den Anweisungen gereinigt wurde.
3. Reinigen Sie die Maschine täglich gemäß den Anweisungen.
4. Informieren Sie das Bedienpersonal über die erforderlichen Reinigungsmaßnahmen.
5. Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, können sich Rückstände ansammeln. Reinigen Sie das Gerät vor der erneuten Benutzung.
6. Eine zu lange Verwendung des Wasserfilters kann zur Bildung von Algen führen. Ersetzen Sie den Wasserfilter, wenn Sie von der Maschine dazu aufgefordert werden.
7. Kaffeebohnen, Pulver und frische Milch müssen vor Ablauf des Verfallsdatums verbraucht werden.



VORSICHT

Gefahr mechanischer Verletzungen

1. Das Gerät muss in horizontaler Position aufgestellt werden.
2. Wenn die Maschine nicht vollständig entleert und geleert wurde, darf sie nicht bei Temperaturen unter null Grad gelagert werden. Bei Frostbildung sollte die Maschine 2–4 Stunden lang bei einer Temperatur von etwa 20 °C stehen.

2. Beschreibung der Maschine

2.1 Maschinenübersicht

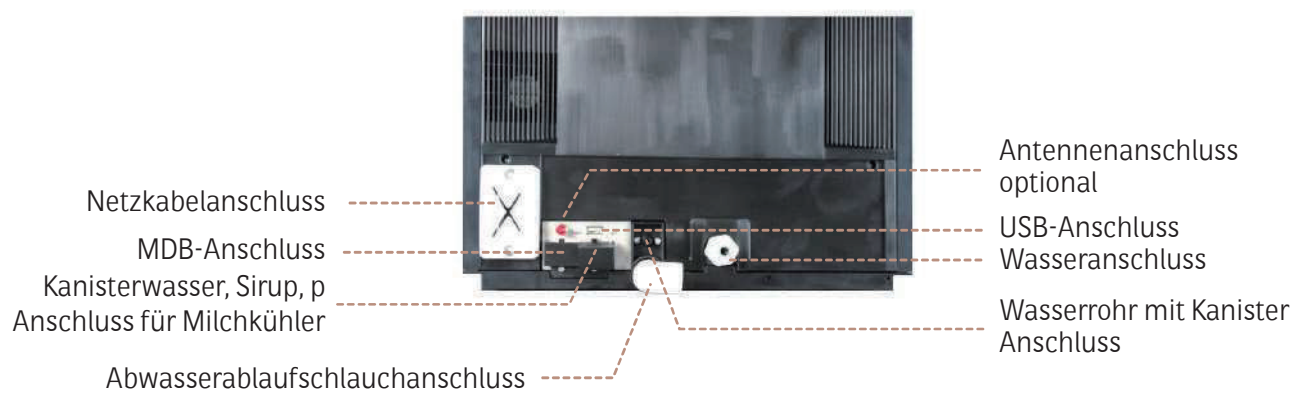
Die Kaffeemaschinen der X6-Serie sind mit zahlreichen Optionen erhältlich. Hier sehen Sie eine Beispielfunktion. Bitte beachten Sie, dass Ihre Kaffeemaschine von der hier gezeigten Konfiguration abweichen kann.



Bedienfeld öffnen



Bedienfeld öffnen







2.2 Bildschirmschnittstelle

2.2.1 Symbole auf dem Bildschirm

Symbol	Bezeichnung	Beschreibung
	Mitglied	Zugriff auf Mitgliedschaftseinstellungen
Logo	Logo	Zugriff auf die Menüeinstellungen
	Scroller	Tipps zum Trinken Seiten und aktuelle Seite
	Hinzufügen	Getränke hinzufügen
	Schließen	Aktuelle Seite schließen
	Warnung	Ausnahmemeldung anzeigen
	Kesseltemperatur	Kesseltemperatur anzeigen
	Thermoblock-Temperatur	Anzeige der Thermoblock-Temperatur
	Position der Brüheinheit	Anzeige des Betriebsstatus der aktuellen Brühgruppe
	Fehlermeldung	Anzeige der Fehlermeldung, die auf der aktuellen Maschine angezeigt wurde
	Wasserfluss	Anzeige der aktuellen Wasserdurchflussgeschwindigkeit, Einheit: ml/s
	Inaktiv	Das Getränk ist „inaktiv“ und kann nicht zubereitet werden

2.2.2 Symbole in den Menüeinstellungen

Symbol	Bezeichnung	Beschreibung
	Beenden	Zurück zur Hauptseite. Zum erneuten Zugriff auf das Menü muss der PIN-Code eingegeben werden.
	Hauptseite	Zurück zur Hauptseite. Sie müssen keinen PIN-Code eingeben, um erneut auf das Menü zuzugreifen.
	Auswahl	Der Punkt ist ausgewählt oder aktiviert.
	Bearbeiten	Das Bearbeiten dieses Elements ist zulässig.

3. Installation

3.1 Wasseranschluss

3.1.1 Wasseranschluss

Der Abstand zwischen der Maschine und dem Wasseranschluss sollte nicht mehr als 1 Meter betragen (verwenden Sie zum Anschließen des Geräts ausschließlich den mitgelieferten Original-Schlauch). Der Wasserdruck muss zwischen 2 und 6 bar liegen. Wenn der Wasserdruck mehr als 6 bar beträgt, muss ein Druckminderventil installiert werden.

3.1.2 Anschluss an die Wasserversorgung aus einem Kanister

Für den Anschluss an eine Wasserfassversorgung müssen die mitgelieferten Zubehörteile verwendet werden. Wenn Sie die Wasserkonisterfunktion nutzen möchten, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

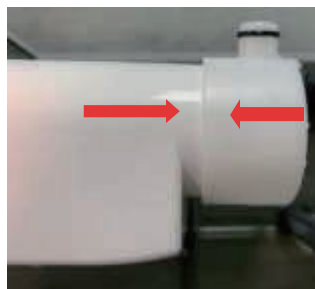
3.1.3 Anschluss für automatischen Abwasserablauf

Der Abstand zwischen dem Wasserabfluss und der Maschine sollte nicht mehr als 1 Meter betragen. Achten Sie für einen ordnungsgemäßen Wasserablauf darauf, dass der Wasserabflussschlauch nicht durchhängt.

3.1.4 Einbau des Wasserfilters



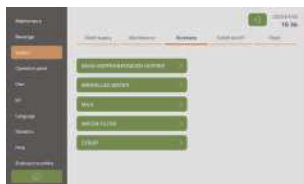
1. Wählen Sie entsprechend der tatsächlichen Wasserqualität die geeignete Stufe aus A, B oder C aus.



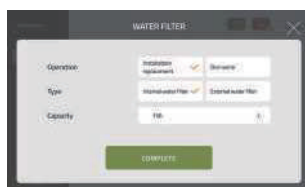
2. Wasserfilter an Adapter anschließen



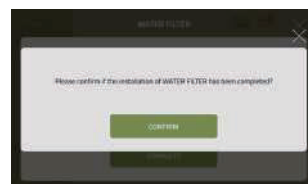
3. Stecken Sie den Wasserfilter in den Anschluss des Wassertanks.



4. Wählen Sie „System – Zubehör – Wasserfilter“.



5. Wählen Sie Installation/Neuinstallation



6. Berühren Sie „Bestätigen“, um die Platzierung und den internen Wasserfilter, geben Sie die Wasserkapazität des Filters entsprechend der geeigneten Stufe ein und tippen Sie dann auf „Fertig“.



Siehe Wasserfilter-Benutzerhandbuch für die Kapazität der Aromastufe

4. Betrieb

4.1 Kaffeebohnen einfüllen



1. Verwenden Sie den Schlüssel, um den Deckel des Bohnenbehälters zu entriegeln (falls erforderlich)



2. Heben Sie den Deckel des Bohnenbehälters an.



3. Kaffeebohnen hinzufügen



4. Deckel aufsetzen und verschließen (falls erforderlich)



Stecken Sie niemals Gegenstände in den Bohnenbehälter oder die Mühle. Andernfalls können Splitter herausgeschleudert werden, die zu Verletzungen führen.



**1. Achten Sie beim Befüllen der Kaffeebohnen darauf, dass keine Bohnen in den Spalt zwischen den Bohnenbehältern fallen.
2. Geben Sie keinen gemahlene Kaffee in den Bohnenbehälter.
3. Gießen Sie keine Flüssigkeiten in den Bohnenbehälter.**

4.2 Pulver einfüllen



1. Entriegeln Sie den Deckel des Pulverbehälters mit dem Schlüssel (falls erforderlich).



2. Heben Sie den Deckel des Pulverbehälters an.



3. Füllen Sie für Kaffeefullautomaten geeignetes Pulver ein



4. Setzen Sie den Deckel auf und verriegeln Sie ihn (falls erforderlich).



- 1. Geben Sie keinen gemahlene Kaffee in den Bohnenbehälter.**
- 2. Gießen Sie keine Flüssigkeiten in den Bohnenbehälter.**

4.3 Wassertank befüllen



1. Wasserbehälter herausziehen



2. Füllen Sie den Wassertank mit Trinkwasser.



3. Wassertank anbringen (sicherstellen, dass der Wassertank richtig positioniert ist)



- 1. Die Wasseroberfläche darf die Maximalmarkierung des Wassertanks nicht überschreiten.**
- 2. Füllen Sie den Wassertank nicht mit heißem Wasser, da dies die Maschine beschädigen kann.**

4.4 Milchanschluss für X680CS

Milchanschluss für X680C/X685C



1. Entriegeln Sie den Deckel des Kühlschranks mit dem Schlüssel (falls erforderlich).



2. NTC anschließen



3. Milchschauch (Einlass) an Metall-Milchschauch anschließen



4. NTC und den integrierten Milchschauch in den Deckel des Milchbehälters einsetzen.



5. Milchbehälter wieder einsetzen

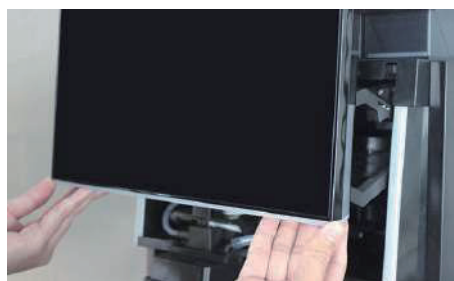


Siehe Benutzerhandbuch des Milchkühlers für die genaue Installation. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an den Kundenservice.

4.5 Bohnenbehälter leeren



2. Verwenden Sie den Schlüssel, um das Bedienfeld zu entriegeln (falls erforderlich)



3. Heben Sie das vordere Bedienfeld an



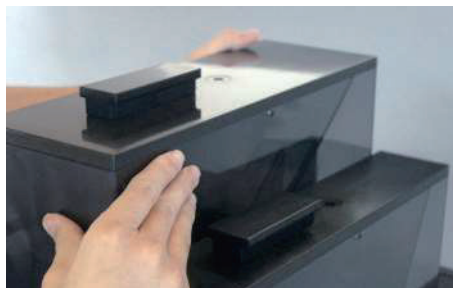
3. Ziehen Sie den Verriegelungsschieber so weit wie möglich nach vorne



4. Entfernen Sie den Bohnenbehälter nach oben.



5. Leeren und trocknen Sie den Bohnenbehälter.



6. Befestigen Sie den Bohnenbehälter



7. Schieben Sie den Verriegelungsschieber ganz hinein



Nach der Reinigung muss der Bohnenbehälter vollständig trocken sein.wieder einsetzen



Achten Sie während des Betriebs auf die Position des Siebs! Unachtsames Berühren kann zum Herunterfallen des Siebs führen und Quetschgefahr für Arm oder Finger

4.6 Leeren des Pulverbehälters



1. Entriegeln Sie das Bedienfeld mit dem Schlüssel (falls erforderlich).



2. Heben Sie das vordere Bedienfeld an.



3. Ziehen Sie den Verriegelungsschieber nach Möglichkeit nach vorne.



4. Nehmen Sie den Pulverbehälter nach oben heraus.



5. Pulverbehälter leeren und trocknen



6. Befestigen Sie den Pulverbehälter



7. Schieben Sie den Verriegelungsschieber ganz hinein.



Der Pulverbehälter muss vor dem Zurücksetzen vollständig trocken sein.

4.7 Einschalten der Maschine



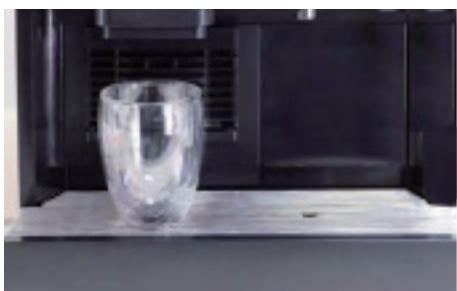
1. Heben Sie die vordere Bedienblende an und drücken Sie den Netzschalter
2. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste auf dem Bildschirm.



Achten Sie während des Betriebs auf die Position des Bildschirms! Unachtsames Berühren kann dazu führen, dass der Bildschirm herunterfällt und zu Quetschverletzungen an Arm oder Finger führt.

4.8 Getränkezubereitung

4.8.1 Getränkezubereitung im Standard-Interface

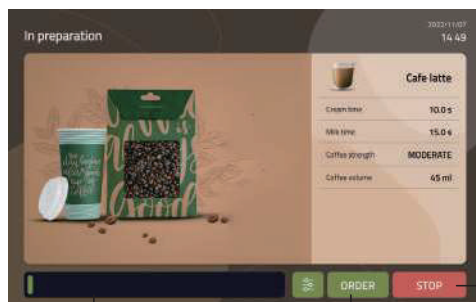


1. Stellen Sie eine geeignete Tasse unter den Getränkeauslauf.



2. Auf das gewünschte Getränkesymbol tippen

3. Getränk wird zubereitet



Statusleiste

Tippen Sie auf '<' oder '>', um die Einstellungen während der Getränkezubereitung zu ändern.

Tippen Sie auf **Bestellung**, um ein anderes gewünschtes Getränk auszuwählen.

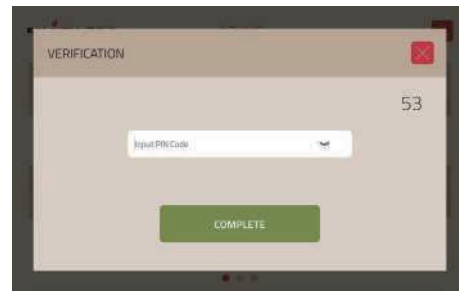
Getränkezubereitung durch Tippen auf **Stopp** abbrechen.

5. Programmeinstellung

5.1 Zugriff auf das Menü



1. Berühren Sie das Logo-Symbol in der oberen linken Ecke.



2. Geben Sie den PIN-Code ein und tippen Sie auf „Fertig“.



3. Wählen Sie das gewünschte Menü aus.

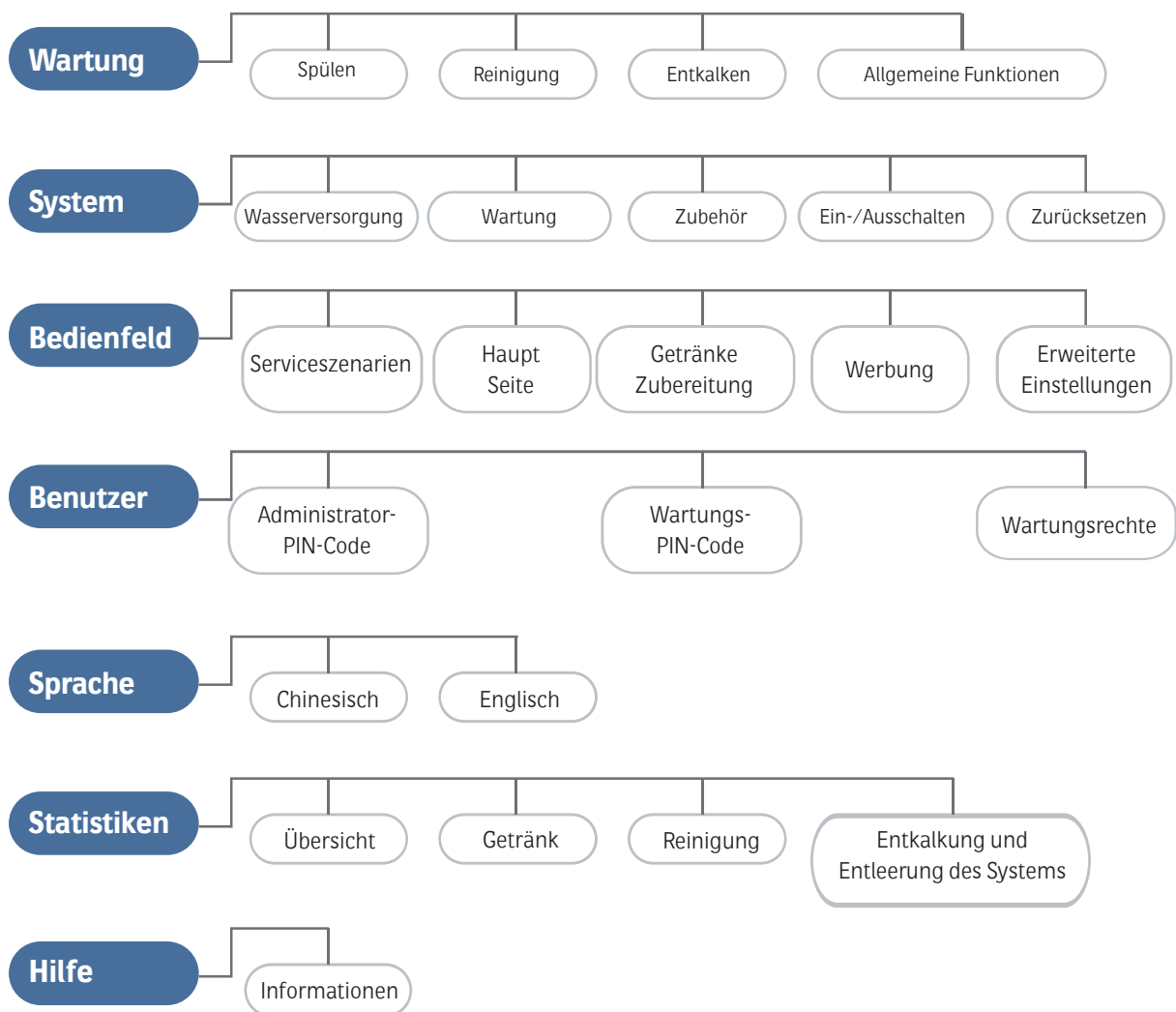


Die externe Milchleitung-Spülung ist beim X680C nicht vorgesehen.



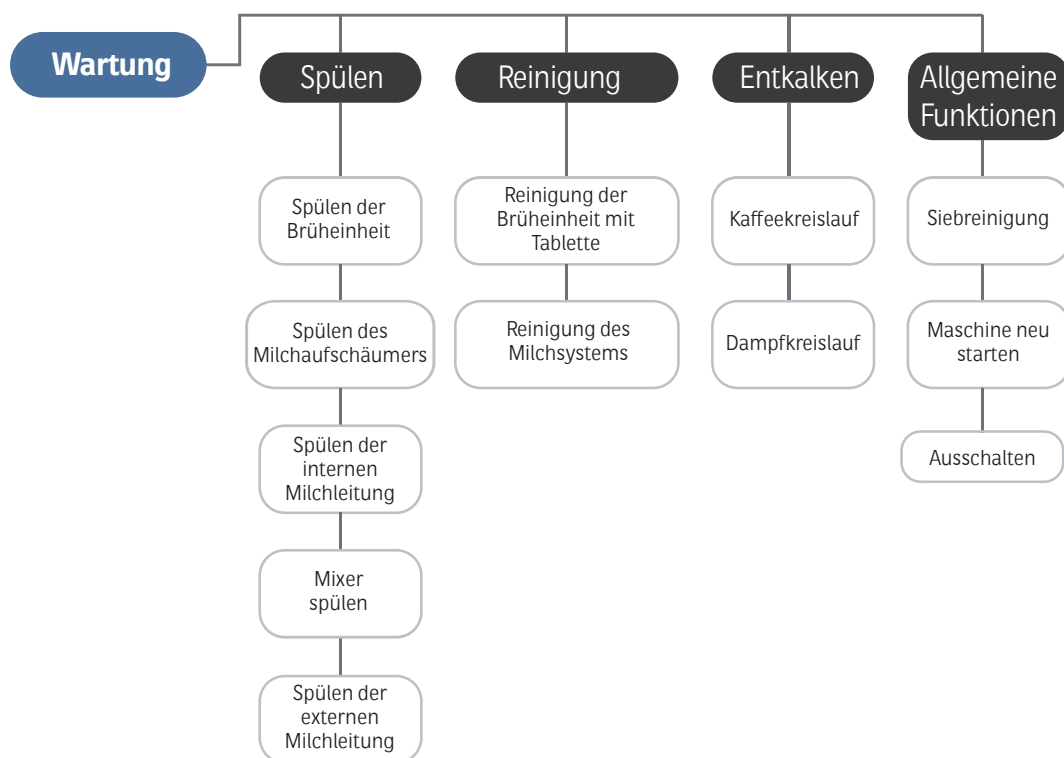
- 1. PIN-Codes können beim ersten Start im Startprogramm festgelegt werden. Wenn keine PIN-Codes gesetzt werden, sind die Standardcodes leer.**
- 2. Durch Eingabe verschiedener PIN-Codes können unterschiedliche Menürechte erlangt werden. Die genaue Zuweisung der PIN-Rechte kann im Menü „Systemeinstellungen/Benutzer/Wartungsrechte“ eingesehen und geändert werden.**

5.1 Zugriff auf das Menü

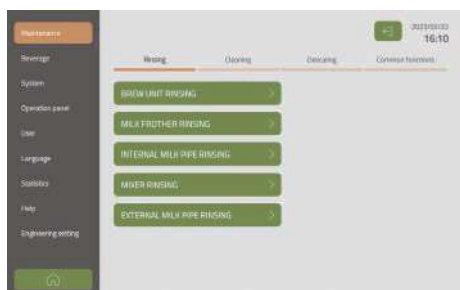


5.3 Wartung

5.3.1 Übersicht über das Reinigungsmenü



5.3.2 Spülen



Spülen der Brüheinheit

Führt sofort nach Drücken eine Heißspülung des Brühsystems durch.

Spülen des Milchaufschäumers

Führt sofort nach Drücken eine Heißspülung des Milchaufschäumers durch

Spülen der internen Milchleitung

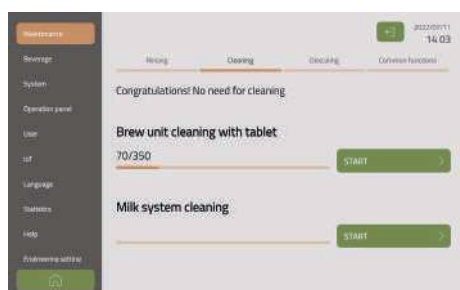
Führt sofort nach Drücken eine Heißspülung der Milchleitungen durch

Spülen des Mixers

Führt sofort nach Drücken eine Heißspülung des Mixers durch.

Spülen der externen Milchleitung (außer bei X680C/X685C) Führen sie Milchleitung in die Tropfschale und tippen Sie dann auf „Bestätigen“, um den Vorgang sofort auszuführen.

5.3.3 Reinigung



Reinigung der Brüheinheit

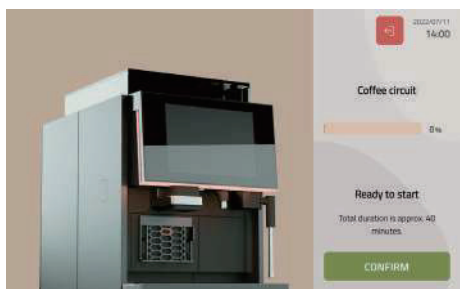
Startet Reinigungstabletten-Programm für die Brüheinheit, wenn die Meldung „**Brüheinheit mit Reinigungstabletten reinigen**“ auf dem Display erscheint.

Folgen Sie den Anweisungen auf dem Display. Für den Reinigungsvorgang werden Reinigungstabletten benötigt. Die Gesamtdauer beträgt ca. 20 Minuten.

Reinigung des Milchsystems

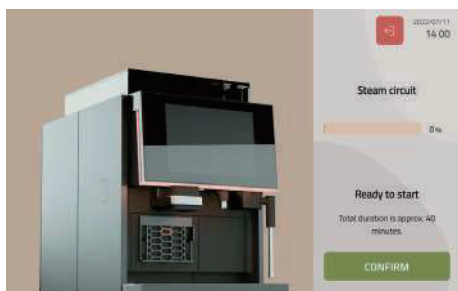
Startet Reinigungsvorgang des Milchsystems. Folgen Sie den Anweisungen auf dem Display. Für den Reinigungsvorgang werden Reinigungsmittel benötigt. Die Gesamtdauer beträgt ca. 10 Minuten.

5.3.4 Entkalkung



Kaffeekreislauf

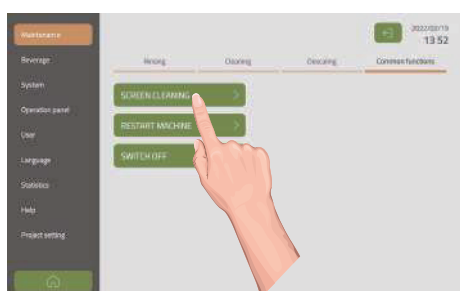
Starten Sie das Programm zur Entkalkung des Kaffeewasser-Kreislaufs, nachdem Sie die Option ausgewählt haben, wenn die Meldung „**Kaffeekreislauf**“ auf dem Display erscheint. Für die Entkalkung wird Entkalkungspulver verwendet. Die Gesamtdauer beträgt ca. 40 Minuten.



Dampfkreislauf

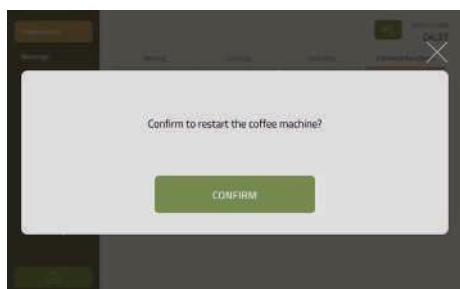
Startet das Programm zur Entkalkung des Dampfkreislaufs, nachdem Sie die Option ausgewählt haben, wenn die Meldung **„Dampfkreislauf“** auf dem Display erscheint. Folgens Sie den Anweisungen auf dem Display. Für die Entkalkung wird Entkalkungsmittel verwendet. Die Gesamtdauer beträgt ca. 40 Minuten.

5.3.5 Allgemeine Funktion



Bildschirmreinigung

Nach dem Antippen von „Bildschirmreinigung“ ist das Gerät 15 Sekunden lang gesperrt. **„Bildschirmreinigung“** getippt **haben**. Reinigen Sie nun die Oberfläche des Bildschirms mit einem Tuch.



Maschine neu starten

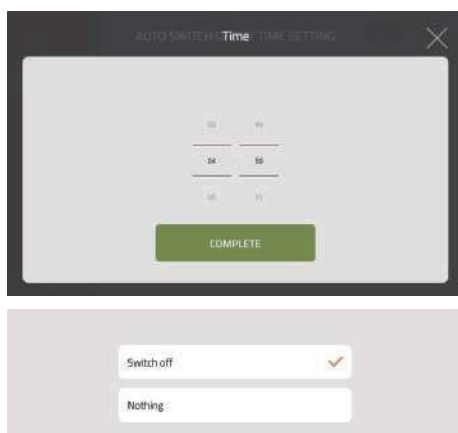
Starten Sie das Maschinensystem neu, nachdem Sie auf **„Neustart“** getippt haben.

5.3.6 Ausschalten

Countdown für automatische Abschaltung

Hier können Sie den Countdown für die automatische Abschaltung einstellen, z. B. die automatische Abschaltung des Geräts nach 8 Stunden.

Parameter	Einstellbereich	Anmerkungen
Countdown für automatische Abschaltung	1 bis 24 Stunden Nie ausschalten	Standard: 4 Stunden

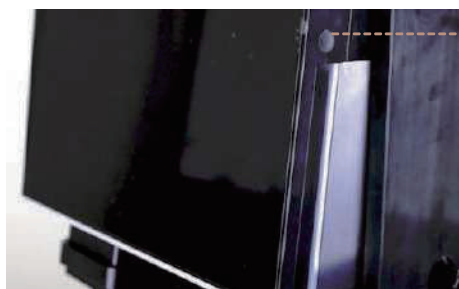


Automatische Abschaltung nach Zeitvorgabe

Hier können Sie die Zeit für die automatische Abschaltung einstellen, z. B. 9:15 Uhr.

Ausschalt-Taste

1. Wählen Sie „Ausschalten“ und drücken Sie die Ein-/Aus-Taste 3 Sekunden lang, um den Bildschirm auszuschalten.
2. Wählen Sie „Nichts“, um die Funktion des Bildschirm-Netzschalters zu deaktivieren.



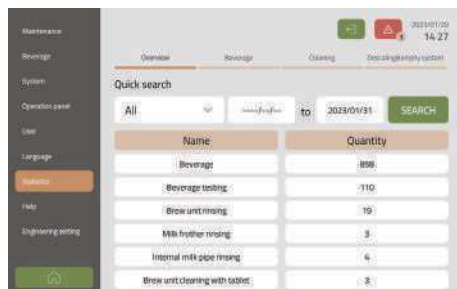
Bildschirm-Netzschalter

5.4 Sprache



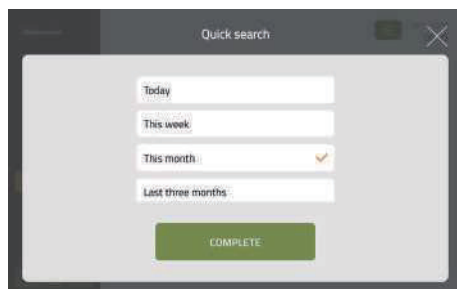
Zeigen Sie hier die verfügbaren Sprachen an.
Wählen Sie eine Sprache aus.
Die Standardspracheinstellung ist Englisch.

5.5 Statistik



Hier können Sie die Verlaufsdaten verschiedener Getränkezubereitungen, die Gesamtzahl der Getränke sowie Pflege- und Wartungsdaten einsehen.

5.5.1 Getränke

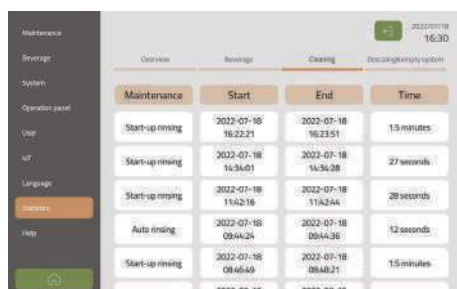


Schnellsuche

Die Daten können nach 1 Woche, 1 Monat, 3 Monaten, aktuellem Datum, Halbjahr oder Jahr angezeigt werden.

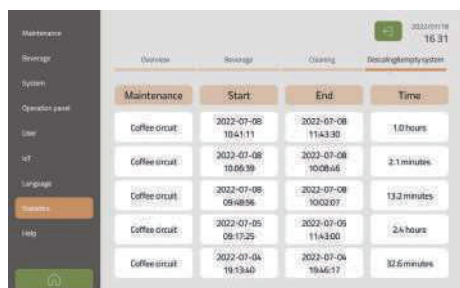
Die Anzeige der Daten für einen bestimmten Zeitraum kann individuell angepasst werden. Die Daten können auf zwei Arten dargestellt werden: in Tabellen und in Grafiken.

5.5.2 Reinigung



Hier können Sie bestimmte Zeitaufzeichnungen zu verschiedenen Reinigungsaufgaben einsehen. Dazu gehören die Startzeit, die Endzeit und die Dauer der Reinigungsaufgaben.

5.5.3 Entkalken/System leeren



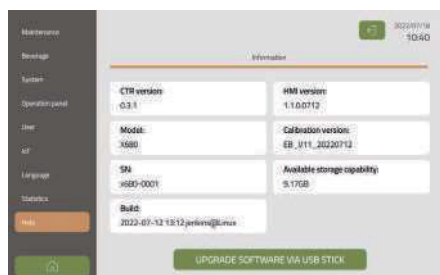
Maintenance	Start	End	Time
Coffee circuit	2022-07-08 10:41:11	2022-07-08 11:43:30	1.0 hours
Coffee circuit	2022-07-08 10:06:39	2022-07-08 10:08:46	2.1 minutes
Coffee circuit	2022-07-08 09:48:06	2022-07-08 10:02:07	13.2 minutes
Coffee circuit	2022-07-05 09:17:25	2022-07-05 11:43:00	2.4 hours
Coffee circuit	2022-07-04 19:13:40	2022-07-04 19:46:17	32.5 minutes

Hier können Sie die Verlaufsdaten zur Entkalkung und Entleerung des Wassersystems einsehen.

5.6 Hilfe

Über

Maschineninformationen anzeigen



Information	
CTR version 0.3.1	HMI version 1.1.0.0712
Model X680	Calibration version EB_311_26220712
SN X680-0001	Available storage capacity 9.17GB
Build 2022-07-12 13:12 Jenkins@Linux	

Hier können Sie Informationen zu diesem Gerät einsehen, darunter:

Ctr-Version (PCB-Software) HMI-Version
 (Bildschirmsoftware) Android-Systemversion
 Kalibrierungsdateiversion
 Seriennummer des Geräts IMEI-Informationen des
 Geräts Verfügbarer Speicherplatz des Bildschirms



Software-Updates müssen von einem Fachtechniker durchgeführt werden. Wenden Sie sich für Unterstützung an den Kundenservice.

5.7 IOT-Funktion

Die IOT-Funktion ist je nach Modell und Vertriebsgebiet optional. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

6. Reinigung und Wartung

Das perfekte Kaffeeerlebnis hängt von einer perfekt gereinigten Kaffeemaschine ab. Reinigen Sie Ihre Kaffeemaschine mindestens einmal täglich und bei Bedarf auch häufiger. Reinigen Sie die Maschine sofort, wenn Sie feststellen, dass sie verschmutzt oder verstopft ist.

6.1 Übersicht über die Reinigungsintervalle

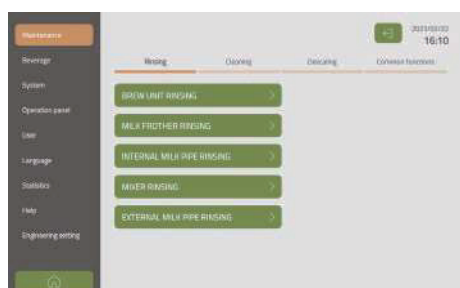
Reinigungsintervalle	Vorgang	Typ
Täglich (oder nach Bedarf)	Spülen der Brüheinheit	automatisch oder manuell
	Spülen des Milchaufschäumers	automatisch oder manuell
	Spülen des Mixers	automatisch oder manuell
	Leeren der Tropfschale	manuell
	Kaffeesatzbehälter leeren	manuell
	Bildschirm reinigen	manuell
	Milchaufschäumer reinigen	manuell
Wöchentlich	Reinigen Sie die Brüheinheit	Handbuch
	Bohnenbehälter reinigen	Handbuch
	Pulverbehälter reinigen	manuell
	Reinigen Sie den Mixer	manuell
	Wassertank reinigen	Handbuch
Bei Bedarf	Reinigung der Brüheinheit	Wenn auf dem Display eine Meldung angezeigt wird
	Reinigung des Milchsystems	Wenn auf dem Display eine Meldung erscheint
	Entkalken	Wenn auf dem Display eine Meldung erscheint
	Filterwechsel	Wenn auf dem Display eine Meldung erscheint

6.2 Vorbereitung der Teile

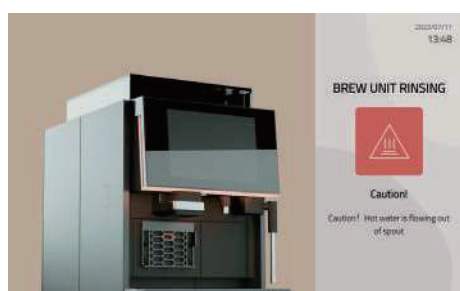
Teile	Teilenummern	Verwendung
Wasserfilter	Aqua Aroma Wasserfilter	Filterwasser für Maschinen mit Tank
Kaffeemaschine Entkalkungstabletten 6 x 100	18400277	Reinigungstablette für Brühgruppe
Milchreinigungstabletten x 400 Stück	25200134	Reinigung des Milchsystems
Renegite Entkalker	20001099	Entkalkung von Boilern
Schlüssel	Im Lieferumfang der Maschine enthalten	Öffnen Sie die Frontblende, den Bohnenbehälter und den Pulverbehälter.
Milchschlauchbürste	Vom Kunden bereitgestellt	Milchschlauch manuell reinigen
Feuchtes Tuch	Vom Kunden bereitgestellt	Trichter, Sieb, Maschinenoberfläche und Dampfdüse reinigen

6.3 Tägliche Reinigung

6.3.1 Spülen der Brüheinheit/Spülen des Milchaufschäumers/Spülen des Mixers



1. Die Intervalle für die automatische Spülung können im Menü/Wartungseinstellungen festgelegt werden. Die Spülung wird dann automatisch durchgeführt, sobald die festgelegten Bedingungen erreicht sind.



2. Die sofortige Spülung kann manuell ausgewählt werden. Rufen Sie das Menü „**Wartung/Spülen**“ auf und tippen Sie auf die jeweilige Spüloption, um die Spülung sofort zu starten.



Während der Spülung wird heißes Wasser aus dem Kaffeeauslauf ausgegeben. Vorsicht, Verbrennungsgefahr!

6.3.2 Kaffeesatzbehälter leeren

Kaffeesatzbehälter leeren (mindestens einmal täglich)



1. Kaffeesatzbehälter entfernen



2. Kaffeesatz ausleeren



3. Reinigen Sie ihn gründlich mit frischem Wasser



4. Trocknen Sie den Kaffeesatzbehälter und setzen Sie ihn wieder ein.

6.3.3 Tropfschale leeren

Die Tropfschale befindet sich unterhalb des Kaffeesatzbehälters. Reinigen Sie die Tropfschale nach Bedarf (mindestens einmal pro Tag).



1. Entfernen Sie die Tropfschale



2. Gießen Sie das Abwasser aus.



3. Reinigen Sie sie gründlich mit frischem Wasser

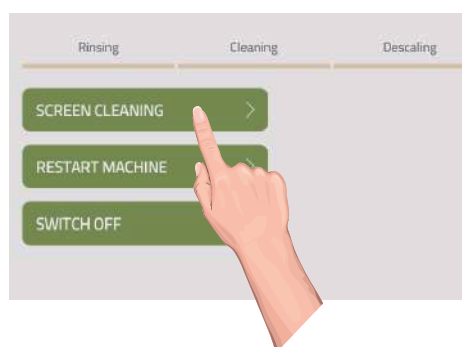


4. Trocknen Sie die Tropfschale und setzen Sie sie wieder ein.



Die beiden Metallplatten vor der Tropfschale müssen gereinigt und trocken gehalten werden, da sonst ‚Tropfschale leeren‘ fälschlicherweise angezeigt wird.

6.3.4 Reinigen Sie das Display



Gehen Sie zu **„Wartung/Allgemeine Funktionen“**. Wählen Sie **“Displayeinstellung”**, um einen 15-Sekunden-Countdown zu starten. Jetzt kann das Display mit einem trockenen Tuch abgewischt werden.



Tippen Sie auf ‚Dampf‘, um etwas Dampf auszugeben. Dies erleichtert die Reinigung der Düse.

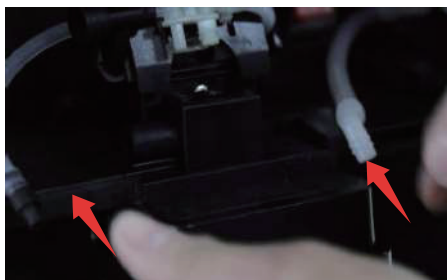
6.4 Wöchentliche Reinigung

6.4.1 Manuelle Reinigung des Milchaufschäumers

1. Schalten Sie das Gerät aus und öffnen Sie das Bedienfeld. .



2. Drücken sie die Klemme und ziehen Sie die Düse ab



3. Nehmen Sie den Schlauch ab



4. Ziehen Sie den Milchschaumer heraus



5. Nehmen Sie den Milchschaumer auseinander



6. Reinigen Sie die Einzelteile unter fließendem Wasser



Den genauen Ablauf zur manuellen Reinigung des Milchaufschäumers finden Sie unter **„Hilfe/Video/Milchaufschäumer reinigen“**.

6.4.2 Brühgruppe manuell reinigen



1. Schalten Sie zunächst die Kaffeemaschine aus und ziehen Sie den Netzstecker.



2. Entfernen Sie den Kaffeesatzbehälter und die Tropfschale. Jetzt ist die Brühinheit vollständig zugänglich.



3. Greifen Sie mit einer Hand in den Schacht unter der Brühinheit, drücken Sie die Verriegelung nach oben und lösen Sie sie.



4. Führen Sie die Brühinheit langsam ganz nach unten, kippen Sie sie und ziehen Sie sie nach vorne. Entfernen Sie die Brühinheit und halten Sie sie fest.



5. Reinigen Sie das Brühsieb unter fließendem Wasser.



6. Trocknen Sie die Brühinheit mit einem Tuch. Lassen Sie sie vollständig trocknen, bevor Sie sie wieder in die Kaffeemaschine einsetzen.

6.4.3 Bohnenbehälter reinigen



Bohnenbehälter können bei Bedarf und in regelmäßigen Abständen (Empfehlung: wöchentlich) gereinigt werden.

1. Schalten Sie zunächst die Kaffeemaschine aus und ziehen Sie den Netzstecker.
2. Entfernen Sie den Deckel des Bohnenbehälters.
3. Öffnen Sie das Displayfeld mit dem Schlüssel und heben Sie das Feld nach oben.
4. Ziehen Sie die Verriegelungsplatte im Bohnenbehälter, um den Behälter zu lösen.
5. Entfernen Sie den Bohnenbehälter, leeren Sie ihn und reinigen Sie ihn mit einem feuchten Tuch.
6. Trocknen Sie den Bohnenbehälter vollständig, setzen Sie ihn wieder ein und verriegeln Sie ihn.
7. Verriegeln Sie das Display und setzen Sie es wieder ein.



Den genauen Vorgang zum Ein- und Ausbau des Bohnenbehälters finden Sie auf Seite 11 unter ‚Bohnenbehälter leeren‘.

6.4.4 Pulverbehälter reinigen



1. Schalten Sie zunächst die Kaffeemaschine aus und ziehen Sie den Netzstecker.
Öffnen Sie das Displayfeld mit dem Schlüssel und heben Sie das Feld an.
3. Ziehen Sie die Verriegelungsplatte im Pulverbehälter, um den Behälter zu lösen.
4. Entfernen Sie den Pulverbehälter, leeren Sie ihn und reinigen Sie ihn mit einem feuchten Tuch.
5. Trocknen Sie den Pulverbehälter vollständig, setzen Sie ihn wieder ein und verriegeln Sie ihn.
6. Verriegeln Sie das Display und setzen Sie es wieder ein.



Den genauen Vorgang zum Ein- und Ausbau des Pulverbehälters finden Sie auf Seite 11 unter ‚Pulverbehälter leeren‘.

6.4.5 Mixer reinigen

1. Schalten Sie zunächst die Kaffeemaschine aus und ziehen Sie den Netzstecker.



2. Öffnen Sie die Abdeckung mit dem Schlüssel und heben Sie sie nach oben.



3. Lösen Sie die Verriegelung im Mixer, um den Mixer zu lösen.



4. Ziehen Sie die Mixerschale am Griff nach vorne.



4. Ziehen Sie den Mixerschlauch, der von der Mixerschale zum Auslauf führt, ab und entfernen Sie ihn.



6. reinigen Sie sie mit einem feuchten Tuch.



7. Trocknen Sie den Mixer vollständig, setzen Sie ihn wieder ein und verriegeln Sie ihn.

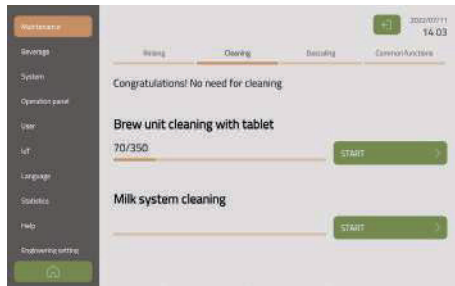
8. Verriegeln Sie das Display und setzen Sie es wieder ein



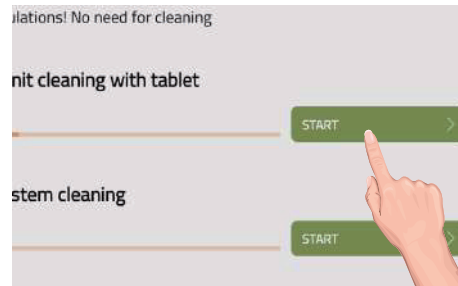
Die Reinigung muss je nach Pulververbrauch häufiger durchgeführt werden.

6.5 Reinigung der Brühereinheit

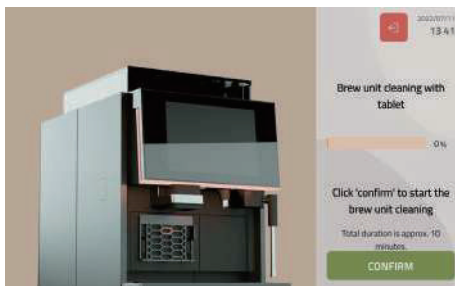
Eine Nachricht „Brühgruppe mit Tablette reinigen“ wird auf dem Display angezeigt, wenn das Kaffeesystem mit einer Tablette gereinigt werden muss. Die Gesamtdauer beträgt ca. 10 Minuten.



1. Zugriff auf „**Wartung/Reinigung**“ Menü



2) Tippen Sie auf „**START**“.



3. Tippen Sie auf „**Bestätigen**“, um die Reinigung zu starten

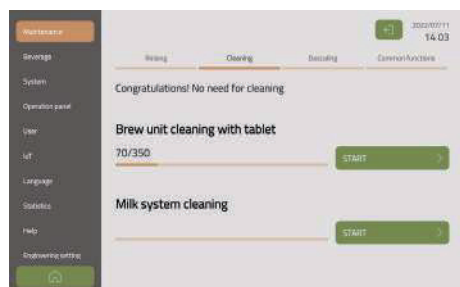
4. Führen Sie alle Schritte gemäß den Anweisungen auf dem Bildschirm aus



Wenn die Brühgruppe nicht rechtzeitig mit Tabs gereinigt wird, wird der Bildschirm nach Erreichen der voreingestellten Pflichtreinigungsintervalle gesperrt, und die Maschine kann erst nach Abschluss des Reinigungsprozesses wieder verwendet werden.

6.6 Reinigung des Milchsystems

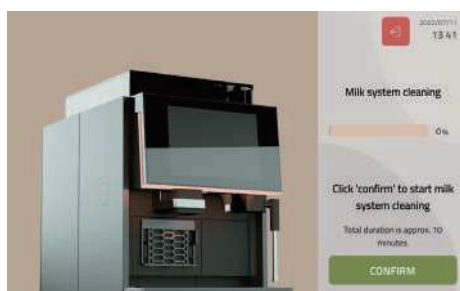
Eine Meldung „Reinigung des Milchsystems“ wird auf dem Display angezeigt, wenn das Milchsysteem mit Reinigungsflüssigkeit gereinigt werden muss. Die gesamte Dauer beträgt ca. 10 Minuten.



1. Gehen sie zu „**Wartung/Reinigung**“



2) Tippen Sie auf „**START**“.



3. Tippen Sie auf „**Bestätigen**“, um die Reinigung zu starten

4. Führen Sie jeden Schritt gemäß der Meldung auf dem Bildschirm aus



Während der Reinigung fließt heißes Reinigungswasser aus dem Auslauf. Daher niemals die Hände unter die Ausläufe halten.

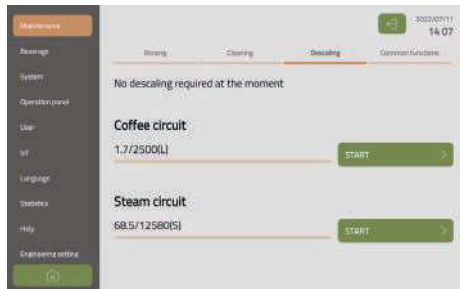
6.7 Entkalken, falls erforderlich

Die Wasserhärte, der Wasserdurchfluss und die Verwendung eines Wasserfilters bestimmen den Zeitplan für die Entkalkung. Die Entkalkungszeit wird von der X6-Serie berechnet und angezeigt.

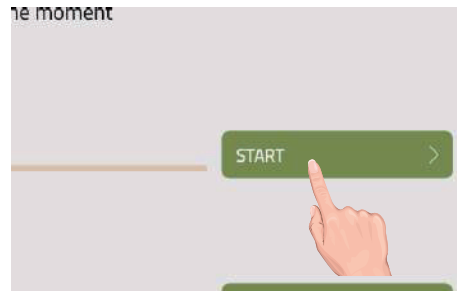
6.7.1 Entkalkung des Kaffeekreislaufs



Wenn die Entkalkung nicht rechtzeitig durchgeführt wird, wird der Bildschirm der Maschine nach Erreichen des voreingestellten Pflichtentkalkungsintervalls gesperrt, und die Maschine kann erst nach Abschluss des Entkalkungsprozesses wieder verwendet werden.



1. Zugriff auf „Wartung/Entkalkung“ Menü



2. Taste „**START**“ Taste

3. Tippen Sie auf „Bestätigen“, um die Entkalkung zu starten.

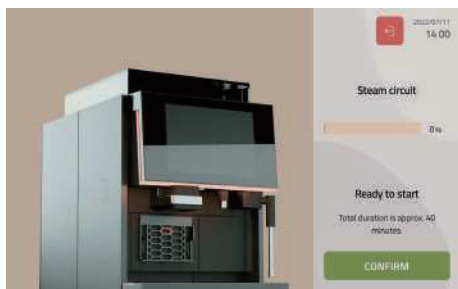


4. Führen Sie jeden Schritt gemäß der Meldung auf dem Bildschirm aus.



Während der Reinigung und Entkalkung fließt heißes Reinigungs- oder Entkalkungswasser aus dem Auslauf. Daher niemals die Hände unter die Ausläufe halten.

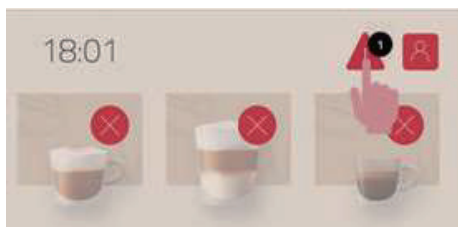
6.7.2 Entkalken des Dampfkreislaufs (Dampfsystem)



Eine Meldung „**Entkalken des Dampfkreislaufs**“ wird auf dem Bildschirm angezeigt, wenn das Dampfsystem mit Entkalkungspulver entkalkt werden muss. Die Schritte zum Starten des Dampfkreislaufs ähneln denen zum Entkalken des Kaffeewasserkreislaufs. Befolgen Sie bitte genau die Anweisungen auf dem Bildschirm.

7. Meldungen und Erläuterungen

7.1 Betriebsmeldungen



Wenn ein Fehler auftritt, zeigt das Gerät eine Fehlermeldung an, die durch ein rotes Dreieck in der oberen rechten Ecke des Bedienfelds gekennzeichnet ist. Tippen Sie auf dieses Symbol, um weitere Informationen zu erhalten.

Informationen	Mögliche Lösungen
Wassertank einsetzen	Überprüfen Sie, ob der Wassertank richtig eingesetzt ist, oder setzen Sie ihn wieder ein.
Display schließen	Schließen sie das Display
Tropfschale einsetzen	Tropfschale wieder einsetzen
Setzen Sie den Kaffeesatzbehälter ein	Setzen Sie den Kaffeesatzbehälter wieder ein
Den linken Bohnenbehälter einsetzen	Linken Bohnenbehälter wieder einsetzen
Rechten Bohnenbehälter einsetzen	Rechten Bohnenbehälter wieder einsetzen
Pulverbehälter einsetzen	Pulverbehälter wieder einsetzen

Informationen	Mögliche Lösungen
Niedriger Wasserstand im Wassertank	Wassertank mit frischem Wasser füllen
Tropfschale leeren	Gießen Sie das Wasser aus der Auffangschale aus, wenn die Auffangschale geleert wurde, die Meldung aber weiterhin angezeigt wird. Reinigen und trocknen Sie die beiden Metall-Wasserstandssensoren vor der Tropfschale.
Linken Bohnenbehälter	Füllen Sie den linken Bohnenbehälter mit Kaffeebohnen.
Rechten Bohnenbehälter füllen	Füllen Sie den rechten Bohnenbehälter mit Kaffeebohnen.
Pulverbehälter füllen	Pulverbehälter mit Pulver füllen.
Verwenden Sie Milch mit niedrigerer Temperatur	Verwenden Sie Milch zwischen 2 und 10 °C.
Verwenden Sie Milch mit einer höheren Temperatur	Verwenden Sie Milch mit einer Temperatur zwischen 2 und 10 °C.
Bitte Brüheinheit installieren	Setzen Sie die Brüheinheit wieder ein.

7.2 Fehlermeldung

Die Fehlermeldung erscheint automatisch, wenn das gesamte System von einem Fehler betroffen ist. Starten Sie das Gerät neu, wenn schwerwiegende Probleme auftreten.

- 1 Schalten Sie die Maschine über den Hauptschalter aus für einen Neustart aus
2. Bitte wenden Sie sich an einen Servicetechniker, wenn sich die Maschine nicht starten lässt oder Sie den Fehler nicht beheben können.

Fehlercode	Fehlerbeschreibung	Mögliche Lösungen
E1	Fehler der Hauptplatine	<ol style="list-style-type: none"> 1. Versuchen Sie, das Gerät neu zu starten. 2. Wenn die Fehlermeldung nach dem Neustart weiterhin angezeigt wird, schalten Sie das Gerät aus und wenden Sie sich an den Kundendienst.
E2	Kesseltemperatur zu hoch	
E3	Thermoblock-Temperatur zu hoch	
E4	Boilertemperatur zu niedrig	
E5	Thermoblock-Temperatur zu niedrig	
E6	Boilerheizung zu schnell	
E7	Thermoblockheizung zu schnell	

Fehlercode	Fehlerbeschreibung	Mögliche Lösungen
E8	Boilerheizung zu langsam	<ol style="list-style-type: none"> 1. Versuchen Sie, das Gerät neu zu starten. 2. Wenn die Fehlermeldung nach dem Neustart weiterhin angezeigt wird, schalten Sie das Gerät aus und wenden Sie sich an den Kundendienst.
E9	Thermoblock heizt zu langsam	
E10	Fehler bei der Boilerheizung	
E11	Thermoblock-Heizungsfehler	
E12	Fehler im Wassertank erkannt	
E13	Fehler am Wassermischventil	
E14	Fehler im Kaffeekreislauf	
E15	Fehler im Dampfkreislauf	
E16	Fehler in der Brüheinheit	

Fehlercode	Fehlerbeschreibung	Mögliche Lösungen
E403	Fehler am Mehrwegeventil für Kaffee	<ol style="list-style-type: none">1. Versuchen Sie, das Gerät neu zu starten.2. Wenn die Fehlermeldung nach dem Neustart weiterhin angezeigt wird, schalten Sie das Gerät aus und wenden Sie sich an den Kundendienst.
E404	Fehler am Mehrwegeventil für Dampf	
E405	Fehler am Mischer	
E406	Fehler am linken Pulvermotor	

8. Stilllegung

8.1 Vorbereitung der Außerbetriebnahme

1. Reinigen Sie die Maschine mit allen Reinigungs- und Spülfunktionen.
2. Reinigung nach der leeren Bohnenbehälter und des Pulverbehälters.
3. Reinigen Sie den Getränkeauslauf und die Milchleitung manuell.
4. Reinigen Sie die Brüheinheit manuell.
5. Reinigen Sie den Mixer manuell.
6. Reinigen Sie die Tropfschale und den Kaffeesatzbehälter usw.

8.2 Kurzfristige Außerbetriebnahme (bis zu einem Monat)

1. Leeren Sie den Kaffeekeislauf (lassen Sie Ihre Kaffeemaschine von Ihrem Servicetechniker entleeren).
2. Trennen Sie die Maschine vom Stromnetz.
3. Wasserzufuhr abschalten.
4. Zusatzgeräte ausschalten und vom Stromnetz trennen.

8.3 Langfristige Außerbetriebnahme (über einen Monat)

Einige Komponenten funktionieren möglicherweise nicht mehr ordnungsgemäß, wenn sie über einen längeren Zeitraum gelagert oder nicht benutzt wurden.

Die Kaffeemaschine muss vor der Zubereitung von Getränken gewartet, installiert und gereinigt werden.

1. Lassen Sie Ihre Kaffeemaschine von Ihrem Servicetechniker entleeren.
2. Bei einer erneuten Inbetriebnahme der Maschine nach einer Lagerung von mehr als 6 Monaten kann eine Instandsetzungswartung erforderlich sein. Bitte wenden Sie sich an das Servicepersonal, um Unterstützung zu erhalten.

9. Transport und Lagerung

9.1 Transport

Schützen Sie die Maschine während des Transports und der Lagerung vor mechanischen Beschädigungen und ungünstigen Umgebungsbedingungen.

1. Schützen Sie die Maschine vor Herunterfallen oder Umkippen.
2. Stellen Sie die Außenverpackung der Maschine für den Transport wieder her.
3. Um Schäden an der Maschine zu vermeiden, muss vor dem Transport das Wasser aus der Kaffeemaschine abgelassen werden.
4. Nach dem Entleeren der Wasserleitung trocknen Sie die Maschine innen und außen.



Das Entleeren des Wasserkreislaufs muss von einem Fachtechniker durchgeführt werden. Bitte wenden Sie sich für Unterstützung an das Servicepersonal.



Wenn das Programm zum Entleeren des Wasserwegs durchgeführt wurde, muss das Kaffeesystem beim nächsten Gebrauch der Maschine das beim Erstgebrauch durchgeführte Programm erneut ausführen.

9.2 Lagerung

Die Lagerbedingungen müssen erfüllt sein:

1. Zulässige Temperaturen: -10 bis +50 °C
2. Wenn die Maschine nicht vollständig entleert wurde, darf sie nicht bei Temperaturen unter 0°C gelagert werden.
3. Stellen Sie die Maschine in aufrechter Position auf
4. Maschinensystem entleert
5. Maschine und Zubehör verpackt, vorzugsweise in der Originalverpackung.

9.3 Wiederinbetriebnahme nach längerer Lagerung oder Nichtbenutzung

Kaffeemaschinen funktionieren möglicherweise nicht mehr, wenn sie länger als 6 Monate gelagert oder nicht benutzt wurden. Wenden Sie sich an Ihren Kundendienst, um Informationen zur Wiederherstellung und Wiederinbetriebnahme Ihrer Maschine zu erhalten.

10. Entsorgung

Bei der Entsorgung der Kaffeemaschine sind einige interne Ersatzteile noch wiederverwendbar. Achten Sie darauf, alte Teile umweltneutral zu entsorgen.

1. Bohnen, Pulver und Kaffeesatz können kompostiert werden.
2. Beachten Sie die Angaben auf dem Etikett, wenn Sie unbenutzte Reinigungsmittel entsorgen.
3. Entsorgen Sie die Flüssigkeiten aus dem Reinigungsbehälter oder der Tropfschale im Abwassersystem.



Elektronische Teile separat entsorgen



Entsorgen Sie Kunststoffteile entsprechend ihrer Kennzeichnung

LAVAZZA

PROFESSIONAL

Lavazza Professional – Ihr Vending- und Service-Partner
für die italienische Kaffee-Pause, unterwegs und zwischendurch

Telefon: 04231 779 4100

E-Mail: de.kundenservice@lavazzapro.com
oder besuchen Sie uns auf www.lavazzapro.de